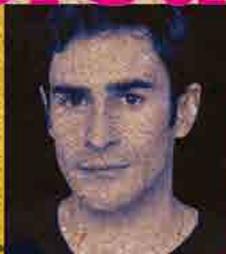


Centre de Recherche Théâtrale International de Biarritz



Théâtre du Versant



saïson
15
16

édito

Transmettre, chers amis, n'est pas une mince affaire. Tous ces visages, on en a oubliés forcément, ce sont des élèves à qui nous avons transmis un enseignement, ou disons quelques fondements.

Ils sont partis dans les meilleures écoles de théâtre, à Londres, à Paris, à Toulouse, à Bruxelles ou même à Mexico.

Certains ont déjà une belle carrière. Laurent, à sa sortie du Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique, a joué dans les plus grands théâtres. En juin, il était jury pour l'audition de fin de cycle au Conservatoire.

La jeunesse, les idées, il faut évoquer aussi nos maîtres, ceux qui nous ont transmis.

Aujourd'hui, on court après les diplômes, nous on courait après les maîtres. D'autres visages, qu'on n'oublie pas.

Il faut dire, chers amis, redire encore, que si le Versant a la chance de tourner à travers le monde, sa présence à Biarritz et sur la Côte Basque n'en est pas moins intense.

A Biarritz même, 78 représentations l'an dernier.

Nos créations se succèdent, nos formations, dans le cadre essentiellement du Conservatoire Maurice Ravel, se développent. Vous le comprenez bien, la Compagnie résiste.

C'est une fierté pour nous d'accueillir cette année, dans notre théâtre du Lac Marion, deux jeunes artistes, deux anciens élèves Laurent et Morgane. Peut être leur avons-nous transmis ce quelque chose qui donne « le goût du théâtre » et qui permet de retrouver, parole de Liliane Atlan, « le don perdu dans notre enfance, le don d'aimer d'un cœur entier. »

Gaël Rabas

Sommaire

- p.3 **ici**
- p.10 **là bas**
- p.13 **et demain**
- p.15 **Ceux qui nous ont transmis**
- p.17 **Ceux à qui nous avons transmis**
- p.18 **Transmission**

« Jack Ralite insiste : il est urgent de transmettre à ceux qui commencent le théâtre quelques fondements : Copeau, Dullin, Gémier, Piscator, Vilar, Barrault, Vitez, Stanislavski, Meyerhold, Kantor...
Je me lance avec un groupe de jeunes comédiens : je parle de Chaillot, ils ne connaissent pas ; Vitez, non plus.
On peut être bon comédien et ignare, mais vaut mieux pas. »

Jacques Livchine

ici



Venez nous rencontrer, ici, près du Lac Marion



Pratique en plein air, au soleil

11 Octobre
Théâtre du Versant

« Stage Régional de Taichindo »

Présentation publique à 15h30

En présence de Robert Lalande, délégué international de la Fédération Française de Taichindo. Art de défense, art du souffle et du mouvement, le Taichindo est transmis tous les lundis à 20h30 à l'Union Sportive de Biarritz (allée des Passereaux).

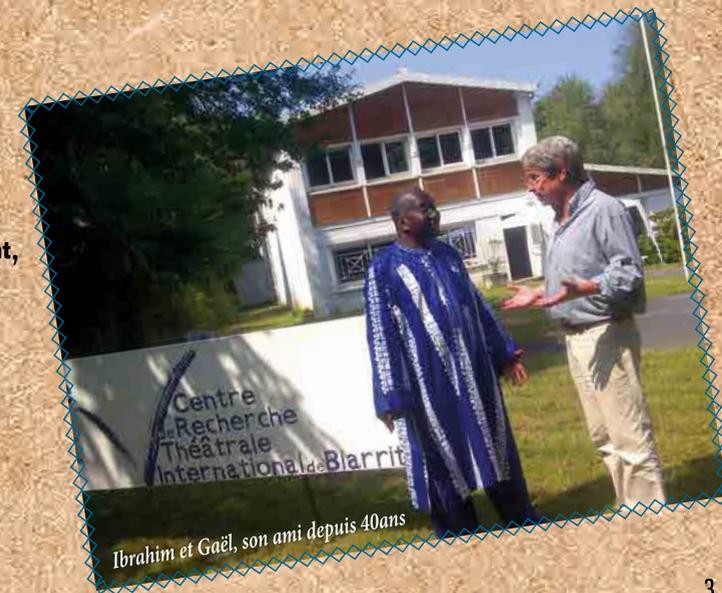
16 Octobre - 20 h
Théâtre du Versant

« Radio Konna »

Soirée vin, tapas et poésie

Radio Konna reprend l'antenne pour une nouvelle édition animée par Samuel. Un radio crochet théâtral et poétique ouvert à d'anciens élèves du Versant, qui viennent donner vie à cet impromptu de Biarritz. Un direct aussi avec Ibrahim Kampo, chef du village de Konna, au Mali.

Au profit de l'association humanitaire Anglet Amitié Konna (Président Jean Baptiste Etcheverry)
Entrées 5€ + consos



Ibrahim et Gaël, son ami depuis 40ans

7^{ème} Colloque

Chantier Sud-Nord

Sous le patronage
du Ministère de la Culture
et de la Communication
et de la Commission Nationale Française
pour l'UNESCO.

Les débats

(Communications de 17 pays)

Questions d'artistes, des publics, d'experts.

- Cultures traditionnelles et modernité.
- Les 10 ans de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité culturelle des expressions culturelles de l'UNESCO.
- Les relations culturelles les Outres-Mer / Métropole (Caraïbe/Pacifique)
- Les langues : évolution, apprentissage, reconnaissance.

Auditorium de la Cité de l'Océan-Biarritz

Mercredi 18, jeudi 19 et vendredi 20.

9h-12h et 14h-17h. Entrée libre.

Cinéma VO Le Royal - BIARRITZ

« Imulal, une terre, des racines et des rêves »

Un scénario de Nunë Luepack & Sylvain Derne

Produit par Jean-Marie Gigon

« Imulal » a reçu le label de l'année des outres mer en 2011.

C'est à partir du regard unique de jeunes Calédoniens venus étudier en Métropole que ce film esquisse les attentes et les projets qu'ils façonnent pour le futur de leur pays.

Mercredi 18 - 20h30

Malandain Ballet Biarritz - BIARRITZ

« La Belle et la Bête »

Répétition publique Malandain Ballet Biarritz
A l'occasion d'une répétition publique, en exclusivité quelques extraits de la nouvelle création de Thierry Malandain « La Belle et la Bête ».

Vendredi 20 - 18h au Grand Studio-Gare du Midi

Entrée libre

Médiathèque - BIARRITZ

« Le voyage d'Amadou (les survivants) »

Lecture de Michel Gendarme.

Compagnie SiphonArt et Acte Sept.

Entrée libre

Théâtre du Versant

« Le bambou noir »

De Jean Marc Tera'ituatini Pambrun.

Mise en scène Françoise Dorgambide - Gaël Rabas
Avec Safia Hammideche, Teina Teuhi Ronald et Samuel Jego.

Lundi 16 et mardi 17 - 20h30.

Entrées 15 et 10 €

Conservatoire Maurice Ravel

Master class de Sarah Eigerman

Comédienne franco-américaine.

Master class : la méthode de l'actor studio pour les classes de cycles 3 du département théâtre du Conservatoire Maurice Ravel.

Samedi 21 - 9h/13h

Théâtre du Versant Biarritz

Chapiteau-spectacle de Baroja - ANGLET

« Anima Sola »

Spectacle créé dans le cadre de l'année internationale de lutte contre les violences faites aux femmes.

De Alejandro Roman. Mise en scène Guillermo Navarro

Jedi 19 - 20h30

Entrée libre

« Le fromager »

Contes et Kora par Kodjo Roger Atikpo.
Des histoires, tant d'histoires qui se succèdent...
A partir de 6 ans.

Samedi 21 - 17h

Entrée libre



Salif Keita et les Ambassadeurs

Scène Nationale du Sud Aquitain

« Les Ambassadeurs »

Concert avec Salif Keita, Cheick Tidiane, Soumaoro Idrissa, Ousmane Kouyaté, Amadou Bagayoko, Sekou Diabaté, Mahamadou « Pacheco » Bagayoko, Modibo Kone, Mamadou « Prince » Kone, Samake Harouna, Dante Aminata, Bah Kouyaté.

Samedi 21 - 20h30

Grande salle du Théâtre Quintaou

Entrées : 32 €, 29 €, 22 €.



Amina Sola

NOVEMBRE

9 décembre
Salle Dechico au Conservatoire Maurice Ravel, **BAYONNE**

10 décembre
Salle Vaillant Couturier, **BOUCAU**

11 décembre
Théâtre Les variétés, **HENDAYE**

« Un temps pour tout »

Saison Orchestre Bayonne Côte Basque, jeune public

Conte de Françoise Dorgambide sur une création musicale de Joël Merah.

Zanni et Zampa, deux tendres amis, se perdent et se confrontent aux jeux et aux pièges du temps. L'un attiré par le temps des hommes et des étoiles, l'autre par celui des machines et des mécaniques électroniques des nouvelles technologies.

Infos et réservations : www.orcb.fr et www.ticketmaster.fr



17 et 18 Décembre
Colisée, **BIARRITZ**

« Croisière sur le Neptune »

D'après « Batailles » de Jean-Michel Ribes et Roland Topor

Soirée 50^{ème} anniversaire des Amis du Théâtre de la Côte Basque

Adaptation/ Mise en scène : Françoise Dorgambide
Production : atelier de pratique amateur adulte du conservatoire Maurice Ravel

Avec : Hélène Dolharé, Nadine Gahat,

Martine Lartigue, Sabine Legendre, Alex Jaury, Pierre Latry, Sébastien Wagner

Sur le pont d'un navire, « Le Neptune », les couples se font et se défont le temps d'une croisière. Puis il est question d'un radeau qui s'éloigne dans l'Océan Indien.

Est-ce tout ce que reste du fringant navire ? Et qu'y a-t-il à l'horizon ?

Infos et réservations : Amis du théâtre de la Côte Basque

17 Janvier - 17h
Théâtre du Versant

« Gaspard, Melchior, Balthazar et les autres »

« Etaient-ils magiciens, ou bien rois, ou bien les deux ? » André Rabas

Théâtre d'enfants pour les enfants, parents acceptés.

Mandarine, chocolat, et le gâteau des rois.

Entrées 6€



5 et 6 Février - 20h
Théâtre du Versant

« Balade Irlandaise »

Soirée vin, tapas et poésie

Le théâtre de Synge, la musique de Berlioz et de Beethoven, au coeur d'un « shebeen » irlandais.

Par les classes de chant et d'art dramatique de Marie-Claire Delay et de Samuel Jego, et les classes de la filière voix du Conservatoire.

En partenariat avec le Conservatoire Maurice Ravel
Au profit de l'association humanitaire IdyKaKeneya

Entrées 5€ + consos



10 mars - 20h30
Théâtre du Colisée

« Victor Hugo, la liberté des Peuples »

Mise en scène Gaël Rabas et Adama Traoré, avec Fabien Lupinelli

De partout dans le monde, dès qu'une liberté est menacée, on fait appel à sa voix, à sa plume : en faveur du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes, du droit des femmes, du droit des enfants ; contre la misère, l'injustice, contre l'esclavage, ou la peine de mort.

Ses derniers mots écrits ont été : « Aimer, c'est agir ».

Cette commande de la DRAC Aquitaine a été jouée en France, au Mali, en Guyane, en Belgique, au Québec, en Suisse, au Maroc, en Guadeloupe et à la Réunion.

« Il ne suffit pas d'être la démocratie, il faut encore être l'humanité »

Entrées : 15€, 10€, 5€

25 Mars - 20h30
Théâtre du Versant

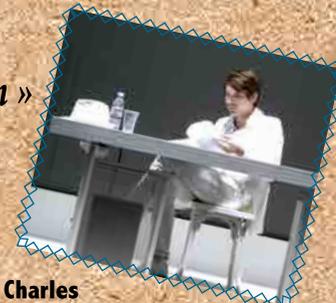
« Laurent Charpentier en résidence de création »

Laurent Charpentier nous rendra visite au cours de la semaine du 21 au 25 mars 2016. Il s'installera au Théâtre du Versant dans le cadre d'une résidence de création. Ce sera l'occasion pour lui de travailler dans nos murs sur son prochain projet mais aussi d'ouvrir ce travail par une présentation publique le 25 mars.

Il promet un plongeon dans une histoire vraiment plus ancienne : Charles et François ou La Rivalité de François Ier et de Charles Quint. Il s'en explique ainsi :

« A la première page de La Recherche (Marcel Proust), le narrateur raconte que tout en s'endormant il continue de penser qu'il lit, et tout en dormant continue de réfléchir à ce qu'il a lu comme s'il le lisait encore ».

Entrée libre



1 avril - 15h, 2 Avril - 20h30

Théâtre du Versant

« *Les règles du savoir-vivre dans la société moderne* »

De Jean-Luc Lagarce. Création Lophophore 2014

Mise en scène Romain Arnaud-Kneisky

Avec Pauline Phélix, Juliette Delaloy-Stocker, Morgane Touzalin

Coup de coeur de la presse - Club de la Presse, au festival d'Avignon OFF 2014.

Trois déesses loufoques, amidonnées d'une sobriété impeccable, reprennent à leur compte le désuet manuel des Règles du savoir-vivre dans la société moderne de la Baronne Staffe, adapté par Jean-Luc Lagarce, dans une réécriture savoureusement cynique, drôle et précise.

Entrées : 15€, 10€ et 5€



Du 27 Mai au 26 Juin

Théâtre du Versant

« *Mai Jeunes Années* »

Tous les élèves du Versant viennent, parfois de loin, vivre leur rêve sur la scène. Le théâtre ne désemplit pas. L'ambiance est à la fête. Et les discussions autour d'un verre se poursuivent souvent tard dans la nuit, au milieu des bois. Accueil bar et musique.
Entrées 7€ et 5€



Cité de l'Océan

Les comédiens du Versant, en première ligne pour la mise en valeur de la cité de l'Océan.



Samuel et Herveline

Théâtre
du **Versant**

BIARRITZ

Théâtre dans la ville

16 mai

11h

Les Halles, place Sobradieul

« *Aulularia* »

Commedia dell'arte

Herveline Rolland et Samuel Jego

16h

EPHAD notre maison

« *La Fontaine aux chansons* »

Théâtre musical

Solène Rabas et Pascal Turbet

17h

Place Clémenceau

« *Pérette, Plume et le dragon* »

de Françoise Dorgambide

Spéctacle pour enfants

Brigitte Rabas et Barbara Monteiro

18h

Pétricot - salle Errekarte

« *Le jardin des lumières* »

Fabien Lupinelli

Spectacles gratuits

là-bas

« *Illustrissime* »
14-23 septembre
NOUVELLE CALÉDONIE

« *Quoi qu'on caquette* »
23-27 novembre
ESPAGNE PORTUGAL

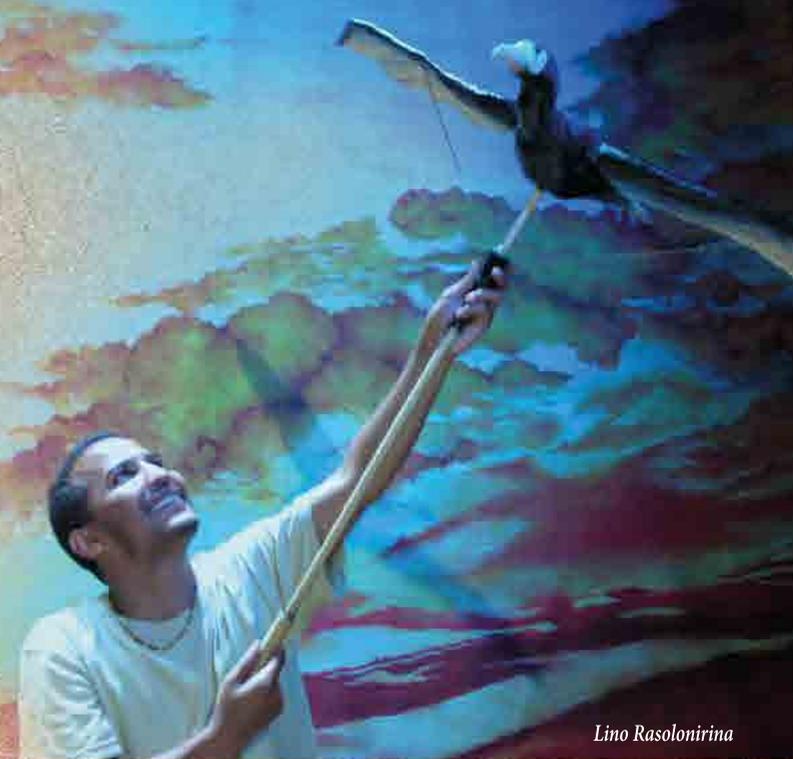
« *Aulularia* »
14-18 décembre
SUISSE

« *Le Bambou noir* »
29 septembre-4 octobre
Maison de la Culture Papeete
TAHITI

« *Le Bambou noir* »
21 novembre
TARNOS

« *Le Bambou noir* »
27 août
ST PAUL LES DAX

« *Le Bambou noir* »
17 octobre
MOUGUERRE



Lino Rasolonirina

« *Aulularia* »
18-22 janvier
BELGIQUE,
LUXEMBOURG,
ALLEMAGNE

« *Illustrissime* »
29 février-11 mars
MARTINIQUE,
GUADELOUPE

« *Aulularia* »
29 mars-8 avril
QUÉBEC

« *Aulularia* »
2-13 mai
GUYANE

« *Illustrissime* »
8-19 février
RÉUNION

« *Le Bambou noir* »
24 mars
ROCHEFORT (17)

« *Illustrissime* »
22-28 avril
Institut Français Florence
ITALIE

« Un certain nombre de gestes,
de signes mystérieux qui correspondent
à l'on ne sait quelle réalité
fabuleuse et obscure que nous autres,
gens d'Occident, avons définitivement refoulée »

Antonin Artaud
(à propos du théâtre Balinais)

ORPI
SOLUTIONS IMMOBILIERES

Vendre / Acheter / Louer
Spécialiste viager



ORPI St MARTIN
33, av. de Grammont
BIARRITZ

05 59 23 93 29



Milonga Del Sol
ZA du redon - 23 allées des Artisans
64600 ANGLET

Bernard Klein
06 27 36 71 31
Ecole de danse

Cours à domicile et dans les lycées

TANGO ARGENTIN
DANSES DE SALON, COUNTRY
ecoledanse.bklein@yahoo.fr

et demain

« Album de famille »

Création d'un nouveau DVD illustrant un aspect de l'histoire de la Ville d'Anglet. Avec la complicité de jeunes écoliers et collégiens d'aujourd'hui, remonter les traces de l'histoire des familles en s'appuyant sur des récits, des témoignages, des souvenirs. C'est le 7^{ème} ouvrage de ce qui est aujourd'hui une vidéothèque de la mémoire d'Anglet. **Printemps 2016.**
Conception Françoise Dorgambide.
Réalisation Ivan Froberg.
Une production des services culturels de la Ville d'Anglet.



BROCANTE - ANTIQUITÉS

Achat
Vente
Estimations

Chez
JOSE
*Décoration
Restauration*

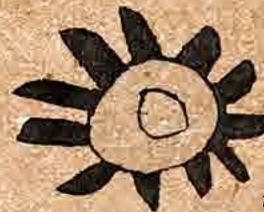
Magasin : 3, passage Victor-Hugo - 64200 BIARRITZ
Tél. 05 59 24 14 23 - Port. 06 81 21 26 88
Atelier : Impasse Lebas
E-mail michel_pont@hotmail.com

CENTAUR ?
Une vraie droguerie

10, place Lamothe 64600 ANGLET
Tél. 05 59 63 19 55

« Aminata »

Une création jeune public de Françoise Dorgambide. C'est un jeu de l'imagination et du rêve, une histoire du monde, des temps mythiques où le soleil et la lune ne vivaient pas en harmonie. Les comédiennes Brigitte Rabas et Barbara Monteiro incitent les enfants à pénétrer dans ce monde imaginaire. **Septembre 2016 au Théâtre du Versant à Biarritz.**



boj
restaurant
bar du jardin

"Maître Restaurateur"

Terrasse face à la Gare III Mill
26, avenue du Marechal Foch
BIARRITZ - Tél. 05 59 24 01 97
www.bardujardin.com

LA FETE

COTILLONS
DÉCORATIONS À THÈME
BALLONS
MARIAGES
DÉGUISEMENTS & ACCESSOIRES
ART de la TABLE
DRAGÉES
ANNIVERSAIRES

Le FORUM Bat. 12
3, rue du Marais de l'Estunard
64100 Bayonne
Tél. 05 59 44 23 76

VENTE D'ARTICLES DE FÊTES
PARTICULIERS PROFESSIONNELS COLLECTIVITES
Du mardi au samedi : 10h-13h et 14h30-19h

JP MUSIQUE

PIANOS
GUITARES

14, rue Raoul Perpere
Le Forum (allée centrale)
64100 Bayonne

Tél. 05 59 63 56 44
Fax : 05 59 57 90 18

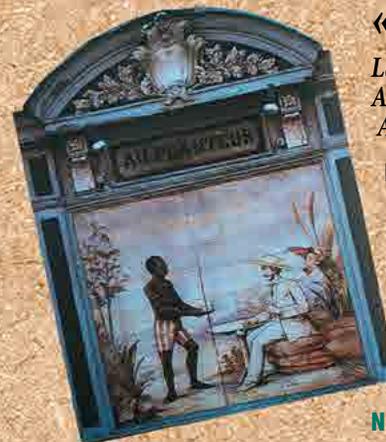
« Masques noirs, masques blancs »

La nouvelle création de Fabien Lupinelli. A partir des œuvres de Frantz Fanon, Aimé Césaire et Jean Jacques Rousseau.

De l'esclavage à la colonisation, du code noir de Louis XIV (« Le texte juridique le plus monstrueux de l'histoire moderne » Louis Sala-Molins) à la colonisation (« De la colonisation à la civilisation la distance est infinie » Aimé Césaire). Folie de l'histoire ou histoire de la folie des hommes.

Après « Victor Hugo ou la liberté des peuples » et « Le jardin des Lumières », spectacles qui ont connus un grand succès, Fabien Lupinelli crée un nouvel événement.

Novembre 2016 au Colisée à Biarritz.



Restaurant TXIK TXAK "chez SOSO"

En semaine, à midi, Menu du Jour.

Mariages, Communions, Réveillons,

Congrès, Réceptions, et 3è Mi-Temps.



Animation musicale

Euskal-Jai Aguilera

64200 BIARRITZ

Tél: 05 59 22 56 31

AGENCE FIRST

Jardin Public

42, avenue Carnot

64200 Biarritz

05 47 74 80 88

info@biarritz-immobilier.fr

ceux qui nous ont transmis quelques fondements

« Dans certaines tribus, le sorcier, par le chant du mal de naître, aide les femmes en travail. On se réunirait dans un théâtre où les poètes réciteraient des formules magiques, aussi longtemps qu'il le faudrait pour tuer le vieil homme, étonnant de bêtise, assassin par vulgarité, à la fin le charme opérerait, en chacun de nous un être fabuleusement bon et simple surgirait. Ce serait la cérémonie de la venue au monde. On sortirait du théâtre comme autrefois du temple, enthousiasmé. On y retournerait, non pour voir un spectacle, mais pour puiser dans ce combat, ou cette liturgie, de quoi renouveler la force d'être vivant.

Un tel théâtre n'existait pas, elle l'inventerait, elle en aurait la force. »

LILIANE ATLAN

www.pianosnesprias.fr
PIANOS 05 59 93 14 27
NESPRIAS 06 07 10 60 86
LARRESSORE

LE BOUNTY BAR - RESTAURANT

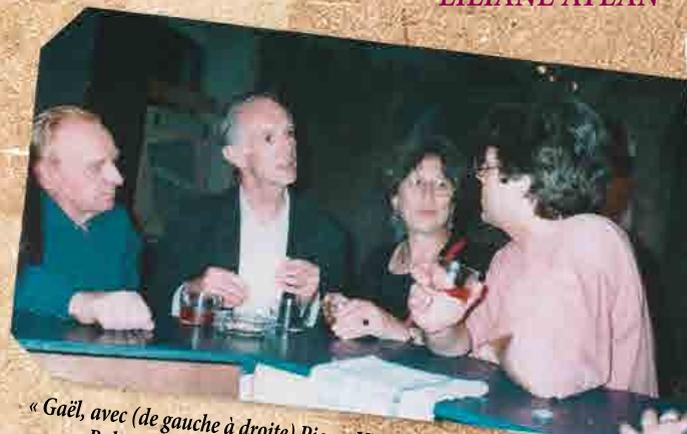
Ouvert toute l'année midi et soir
Spécialités de poissons frais et viandes grillées
Menu - Carte
Banquets - Séminaires - Repas de groupe - Soirées à thème
Aire de jeux pour enfants
Plage de la Milady • 64200 BIARRITZ • Tél. 05 59 23 81 95

MATTHIEU GUIN
Opticien Diplômé
4, rue de la Bergerie - 64200 BIARRITZ
+ 33 (0)5 59 26 31 15 & Fax 09 67 09 55 54
optic.otentic@gmail.com
Du mardi au samedi
9h-13h / 15h-19h

30 AVENUE VICTOR HUGO
64200 BIARRITZ
BONHEUR
LA MAISON DU HAMBURGER
WWW.BONHEURHAMBURGER.COM CONTACT@BONHEURHAMBURGER.COM
TEL: 06 82 11 84 88

BIARRITZ
CAFÉ LE MAÏTENA
OSTATUA
BAR BRASSERIE
LE-MAÏTENA
7, RUE D'ALSACE
64200-BIARRITZ
TEL 05 59 24 50 58
www.lemaitena.com

MAISON FONDÉE EN 1942
Tel: 05 59 24 47 70 • FAX: 05 59 22 16 81
58 av. de la Mame - 64200 BIARRITZ
piaggio.biarritz@orange.fr



« Gaël, avec (de gauche à droite) Pierre Vial, sociétaire de la Comédie Française, Roland Monod, metteur en scène, ancien directeur de la Comédie de St Etienne et de la Maison Jean Vilar, et Liliane Atlan, auteur essentiel dans notre parcours artistique. Le Versant a créé trois de ses pièces, « Monsieur Fugue ou le Mal de Terre », « les Musiciens, les Emigrants » et « Le rêve des Animaux Rongeurs ». »



« Françoise, avec le mime Marceau au Japon. Elle a été initiée à la Commedia dell'arte par Ferruccio Soleri, sans doute le plus grand Arlequin d'aujourd'hui, et par maître Kanze, maître de Nô, Trésor National Vivant. »

Il faudrait aussi parler de Michel, qui a reçu l'enseignement d'André Steiger et d'Andreas Voutsinas, de l'Actors Studio, quand il était au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique, ou encore de Fabien, élève de François Darbon, quand il est entré à l'ENSATT (Ecole Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre), rue Blanche...

Bar - Restaurant - Brasserie

LA TRATTORIA

La Pizzeria des Arceaux

Pizzas et côtes de boeuf au feu de bois
Plats à emporter

20, Av. Edouard VII - 64200 Biarritz
Tél. 05 59 24 11 47
www.la-pizzeria-biarritz.com

L'imp

L'Impertinent

Cuisine créative

5, rue d'Alsace
64200 Biarritz
www.l-impertinent.fr

tel 05 59 51 03 67

Artéis,

Fournisseur d'idées créatives

900 m² dédiés aux activités manuelles et artistiques :
Beaux-arts - Encadrements - Loisirs créatifs - Espaces enfants
Librairie spécialisée - Ateliers manuels - Laminage -
Impression numérique et plastification grand format
Galeries des Arènes - Lot Donzacq - Le Forum -
Bayonne - 05 59 57 03 05 - www.arteis04.fr

SOARES

artisan

BIARRITZ SAINT CHARLES
1, rue d'Alsace - 64200 Biarritz
05 59 24 22 05

ANGLET S. CANTONS
18, place Fénéral Leclerc - 64600 Anglet
05 59 03 89 89

BOULANGER
PATISSIER

www.boulangerie-soares.com

Et encore merci
Patrick Boismal,
Maïe Fel
Cathy et Gérard Cazaux
Et L'arrayade, www.arrayade-hossegor.fr



Augustin Mulliez

Joseph Pearson

Benjamin Roman

Simon Perroy

Anais Herviant

Nathan Redinger



Arnaud Charpentier

ceux à qui nous avons transmis quelques fondements



Camille Dayan



Camille Defoly

Cédric Begards

Daniel San Pedro

Emmanuelle Brisson

Esther Berquer

Paul Antoine Gori



Guillaume Caillaud

Hélène Dubrez

Brice Bossavie

Juliette Taziat

Laurent Charpentier

Océane Deweider



Loïc Monteil

Alice Camy

Maëva Lehoux

Mathieu Lovelace

Morgane Touzalin Macabiau

Safia Hammidesh

« Notre but est de transmettre une maîtrise, une éthique, qui protège nos valeurs à travers la puissance visionnaire de l'art qu'est le théâtre »

Yves Siou Durand (dramaturge de la nation Huronne-Wendat)

transmission

Les ateliers

Enfants, adolescents, adultes, seniors
Inscriptions à partir du 26 août
BIARRITZ au Théâtre du Versant, au lac Marion
ANGLET aux Ecuries de Baroja
BAYONNE à la MVC Polo Beyris
Et à **BIDART, URCUIT, MONT DE MARSAN, ROQUEFORT.**

L'éveil au théâtre

Dans le cadre des ateliers périscolaires
Dans les écoles de **BIARRITZ, ANGLET, BAYONNE, TARNOS.**

Les partenariats Education Nationale

BIARRITZ. Lycée Biarritz Atlantique, collèges Jean Rostand, Immaculée Conception Villa FAL, écoles Braou, Jules Ferry, St Louis de Gonzague
ANGLET. Lycée St Anne, collège Endarra
BAYONNE. Collège Largenté, école Malégarie
ST JEAN DE LUZ. Lycée Arrué Collège Ravel
ST PIERRE D'IRUBE. Ecole Ourouspoure
ARETTE. Collège Baretous
TARDETS. Collège Jauregui

Le BAC Théâtre

au Lycée St Joseph de Nay
Enseignement optionnel en 2nde en BAC L
pour les élèves de 1^{ère} et Terminale.
A découvrir sur
www.stjoseph-nay.com



Stages de Barbara

Enfants adolescents
aux vacances,
au théâtre

26 - 30 octobre
22 - 26 février
11 - 15 avril
et en juillet
et en août



Conservatoire Maurice Ravel Département théâtre, direction Gaël Rabas

Le Département théâtre est en plein essor, dans le cadre des cycles et dans celui des Classes à Horaires Aménagés à Bayonne et Biarritz.
Les élèves bénéficient de l'ouverture internationale par l'enseignement d'artistes professionnels porteurs d'autres cultures théâtrales.
Cette saison verra l'ouverture du Département au théâtre basque.

Les master class

Novembre dans le cadre du 7^{ème} Colloque International de Biarritz Sarah Eigerman : la méthode actor studio.
Au deuxième trimestre Frédérique Lombart, pour les plus jeunes, la comédie musicale sur le thème de Mary Poppins.

La journée

« **Autour de la Culture Basque** »
Mercredi 20 janvier.
En partenariat avec l'Institut Culturel Basque.
Cette année le théâtre est à l'honneur en prélude à l'ouverture d'un atelier expérimental de théâtre en euskara.

« **Chaplin, la ruée vers l'art** ».

Dimanche 5 juin - 20h30 Gare du Midi de Biarritz
Un grand spectacle pédagogique initié par Yves Bouillier.
Musiciens, comédiens, danseurs, chanteurs avec la participation d'une école de cirque et de l'école d'art.

*« Tu dois travailler seulement avec ta respiration.
Tu rectifieras tout à coup brusquement ta diction ou ta respiration,
comme un musicien peut rectifier son rythme dans son orchestre
quand on lui dit : plus vite, ou moins vite etc.
Le sentiment vient après. »*

Louis Jouvet



BIARRITZ



BIARRITZ AGGLOMÉRATION



Culture et patrimoine



DEPARTEMENT PYRÉNÉES ATLANTIQUES



Culture et patrimoine



DEPARTEMENT PYRÉNÉES ATLANTIQUES



Culture et patrimoine

REGION



AQUITAINE



PYRÉNÉES ATLANTIQUES

SÉCURITÉ ET JUSTICE



OFFICE ARTISTIQUE DE LA RÉGION AQUITAINE



la francophonie



BAYONNE



MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES



REPUBLIQUE FRANÇAISE



UNION EUROPÉENNE



MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION



Conservatoire Municipal de Biarritz



Orchestre Régional Pyrénées-Cote Basque



FESTIVAL CULTUREL BASQUE



Compagnie Théâtrale WIZAN



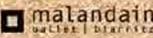
adam



Centre de Recherche Théâtrale International de Biarritz



ACTE SEPT



malandain



Conto y juego



Compagnie de Marionnettes de Biarritz



Compagnie de Marionnettes de Biarritz



PODIATECH

Théâtre du Versant

Centre de Recherche Théâtrale International de Biarritz

11 rue Pelletier, Lac Marion 64200 BIARRITZ

Tél : 05 59 230 230 / 05 59 231 000 / Fax : 05 59 230 506

theatre-versant@wanadoo.fr

www.theatre-du-versant.com

N° siret 324 602 101 000 36, licence d'entrepreneur T164714, T2 64715, T3 64716



Création, impression : www.ladnamo.fr